

Serie LTC 8781



Security Systems

IT | Manuale utente
Convertitori di
ora/data

BOSCH

Precauzioni importanti

1. Leggere, seguire e conservare le istruzioni - Si consiglia di leggere e seguire tutte le istruzioni relative al funzionamento e alla sicurezza prima di utilizzare l'unità. Conservare le istruzioni per poterle consultare in seguito.
2. Rispettare le avvertenze – Attenersi a tutte le avvertenze riportate sull'unità e nelle istruzioni operative.
3. Accessori - Non utilizzare accessori non raccomandati dal produttore del dispositivo poiché potrebbero risultare pericolosi.
4. Precauzioni di installazione - Non collocare l'unità su un supporto, un cavalletto, una mensola o uno scaffale non stabile poiché potrebbe cadere, causando lesioni gravi e riportando danni rilevanti. Utilizzare solo gli accessori raccomandati dal produttore o venduti insieme al prodotto. Montare l'unità attenendosi alle istruzioni del produttore. Spostare con cautela il gruppo costituito da dispositivo e carrello. Arresti bruschi, forza eccessiva o superfici irregolari possono causare il ribaltamento di dispositivo e carrello.
5. Pulizia - Scollegare l'unità dalla presa prima di eseguire le operazioni di pulizia. Attenersi a tutte le istruzioni fornite con l'unità. In genere, è sufficiente utilizzare un panno umido per pulire l'unità. Non utilizzare detergenti liquidi o spray.
6. Interventi tecnici - Non tentare di riparare l'unità personalmente. L'apertura o la rimozione delle coperture può esporre a tensioni pericolose o ad altri rischi. Per qualsiasi intervento, rivolgersi a personale tecnico qualificato.
7. Danni che richiedono un intervento tecnico - Scollegare l'unità dalla fonte di alimentazione CA principale e richiedere l'intervento di personale tecnico qualificato nei casi indicati di seguito:
 - Danni al cavo di alimentazione o alla spina.
 - Versamento di liquidi o caduta di oggetti all'interno dell'unità.
 - Esposizione dell'unità all'acqua e/o alle intemperie (pioggia, neve, ecc.).
 - Errato funzionamento dell'unità durante l'esecuzione delle istruzioni operative. Regolare solo i controlli specificati nelle istruzioni operative. Una regolazione errata di altri controlli può causare danni e richiedere un intervento esteso da parte di un tecnico qualificato al fine di ripristinare il normale funzionamento dell'unità.
 - Caduta dell'unità o danni al cabinet.
 - Sostanziale modifica delle prestazioni dell'unità che segnalano la necessità di un intervento da parte di un tecnico.
8. Componenti di ricambio - Quando sono richiesti componenti di ricambio, è necessario che il tecnico utilizzi i componenti di ricambio specificati dal produttore o aventi le stesse caratteristiche dei componenti originali. Le sostituzioni improprie possono causare incendi, scosse elettriche o altri rischi.
9. Controlli di sicurezza - Al termine dell'intervento di manutenzione o riparazione dell'unità, chiedere al tecnico di effettuare dei controlli relativi alla sicurezza per accertare il corretto funzionamento dell'unità.
10. Fonti di alimentazione - Utilizzare l'unità solo con il tipo di fonte di alimentazione indicato sulla targhetta. Se non si è certi del tipo di alimentatore da utilizzare, contattare il proprio rivenditore o l'azienda elettrica locale.
 - Per le unità funzionanti con alimentazione a batteria, consultare le istruzioni operative.
 - Per le unità funzionanti con fonti di alimentazione esterne, utilizzare solo gli alimentatori approvati consigliati.
 - Per le unità funzionanti con un alimentatore a corrente limitata, è necessario che tale alimentatore sia conforme alla normativa EN60950. Le sostituzioni improprie possono danneggiare l'unità o causare incendi o scosse elettriche.
 - Per le unità funzionanti con alimentazione a 24 V CA, la normale tensione in ingresso è di 24 V CA. La tensione applicata all'ingresso dell'alimentazione dell'unità non deve essere superiore a 30 V CA. Il cablaggio fornito dall'utente, dall'alimentazione da 24 V CA all'unità, deve essere conforme ai codici elettrici (livelli di alimentazione di Classe 2). Non effettuare la messa a terra dell'alimentazione da 24 V CA in corrispondenza della morsettiera o dei terminali di alimentazione dell'unità.
11. Messa a terra del cavo coassiale - Se si collega un sistema di cavi esterno all'unità, accertarsi che esso sia dotato di messa a terra. Solo per i modelli USA: la sezione 810 del National Electrical Code (ANSI/NFPA n. 70) fornisce informazioni relative all'adeguata messa a terra della struttura di montaggio e sostegno, alla messa a terra del cavo coassiale tramite collegamento a un'unità di scarica, alle dimensioni dei conduttori di messa a terra, all'ubicazione dell'unità di scarica, al collegamento degli elettrodi di messa a terra e ai requisiti per l'elettrodo di messa a terra.
12. Messa a terra o polarizzazione - Questa unità può essere dotata di una spina della linea a corrente alternata polarizzata (una spina con una lama piatta più larga rispetto all'altra). Tale caratteristica di sicurezza consente di inserire la spina nella presa elettrica solo nel modo corretto. Se non si riesce a inserire completamente la spina nella presa, tentare di inserirla capovolgendola. Se non è ancora possibile inserire la spina, contattare un elettricista per sostituire la presa obsoleta. Non compromettere la funzione di sicurezza della spina polarizzata.

In alternativa, è possibile dotare l'unità di una spina di messa a terra a tre fili (una spina con un terzo spinotto per la messa a terra). Tale caratteristica di sicurezza consente di inserire la spina solo in una presa elettrica con messa a terra. Se non si riesce a inserire la spina nella presa, contattare un elettricista per sostituire la presa obsoleta. Non compromettere la funzione di sicurezza della spina dotata di messa a terra.
13. Fulmini - Per una maggiore protezione durante un temporale o quando l'unità viene lasciata incustodita e inutilizzata per lunghi periodi di tempo, scollegare l'unità dalla presa a muro e il sistema di cavi. Ciò consente di prevenire eventuali danni all'unità dovuti a fulmini e sovratensioni della linea elettrica.

Prodotto per interni

- Acqua e umidità** - Non utilizzare l'unità in prossimità di acqua, ad esempio in uno scantinato umido, in un'installazione esterna non protetta o in qualsiasi area classificata come ambiente umido.
- Introduzione di oggetti e liquidi** - Non introdurre mai oggetti di alcun tipo nell'unità attraverso le aperture, poiché possono entrare in contatto con punti di tensione pericolosi o causare il cortocircuito dei componenti con il rischio di incendi o scosse elettriche. Non versare mai liquidi di alcun tipo sull'unità.
- Cavo di alimentazione e protezione del cavo di alimentazione** - Per le unità funzionanti con alimentazione a 230 V CA, 50Hz, il cavo di alimentazione di ingresso e uscita deve essere conforme alle ultime versioni della pubblicazione IEC 227 o 245.
Sistemare i cavi di alimentazione in modo da evitare che vengano calpestati o compressi. Prestare particolare attenzione alla posizione di cavi, spine, prese multiple e al punto in cui fuoriescono dal dispositivo.
- Sovraccarico** - Non sovraccaricare le prese e le prolunghe poiché ciò potrebbe comportare il rischio di incendi o scosse elettriche.

Prodotto per esterni

Linee elettriche - Non collocare un sistema per esterni nelle vicinanze di linee elettriche aeree, luci elettriche, circuiti di alimentazione oppure in luoghi in cui potrebbe entrare in contatto con tali linee o circuiti. Durante l'installazione di un sistema per esterni, è necessario prestare la massima attenzione al fine di evitare il contatto con tali linee o circuiti elettrici poiché esso potrebbe avere conseguenze letali. Solo per i modelli USA: fare riferimento all'articolo 820 del National Electrical Code relativo all'installazione di sistemi CATV.

Prodotto per montaggio in rack

- Ventilazione** - Non collocare l'unità in un'installazione incorporata o in un rack tranne quando sia disponibile una ventilazione adeguata o siano state seguite le istruzioni del produttore. L'apparecchiatura non deve superare i propri requisiti massimi relativi alla temperatura di esercizio.
- Carico meccanico** - Il montaggio dell'apparecchiatura in un rack deve essere effettuato in modo tale da impedire che si venga a creare una condizione di rischio dovuta a una distribuzione non uniforme del carico meccanico.



AVVERTENZA:

dispositivo sensibile alle scariche elettrostatiche. Osservare le precauzioni CMOS/MOSFET per evitare scariche elettrostatiche.

NOTA: è necessario indossare fascette da polso dotate di messa a terra e attenersi alle precauzioni di sicurezza ESD appropriate quando si manipolano le schede a circuiti stampati sensibili alle scariche elettrostatiche.

Sicurezza



ATTENZIONE

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA.
NON APRIRE.



ATTENZIONE: PER RIDURRE IL RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICHE NON RIMUOVERE LA COPERTURA (O IL PANNELLO POSTERIORE). L'UNITÀ NON CONTIENE COMPONENTI INTERNI RIPARABILI DALL'UTENTE. PER QUALSIASI INTERVENTO, RIVOLGERSI A PERSONALE TECNICO QUALIFICATO.



Questo simbolo indica la presenza di "tensione pericolosa" non isolata all'interno del contenitore del prodotto. Ciò comporta un potenziale rischio di scosse elettriche.



Si consiglia di consultare le istruzioni operative e di manutenzione (interventi tecnici) contenute nella documentazione fornita con il dispositivo.



Attenzione: l'installazione deve essere effettuata esclusivamente da personale tecnico qualificato in conformità con il National Electrical Code o con le normative locali vigenti.



Scollamento dell'alimentazione. Le unità dotate o sprovviste di interruttori ON-OFF vengono alimentate quando si inserisce il cavo nella presa dell'alimentazione. L'unità è tuttavia in funzione solo quando l'interruttore ON-OFF si trova nella posizione ON. Il cavo di alimentazione costituisce il dispositivo di scollamento dell'alimentazione principale per tutte le unità.

Sommario

Precauzioni importanti	2
1.0 DISIMBALLAGGIO	5
1.1 Parts List	5
2.0 ASSISTENZA	5
3.0 DESCRIZIONE	5
4.0 INSTALLAZIONE	6
4.1 Alimentazione	6
4.2 Montaggio	6
4.3 Ingressi codice di controllo	6
4.4 Connettore RS-232	6
4.5 Impostazione	6
5.0 FUNZIONAMENTO	6
6.0 SCHEMA PIN CONNETTORE	6
6.1 Connettore ingresso codice	6
6.2 Connettore ingresso/uscita RS-232	6

1.0 DISIMBALLAGGIO

Disimballare con cautela. È un'apparecchiatura elettronica e deve essere maneggiata con cura.

Se un componente risulta danneggiato durante la spedizione, risistemarlo correttamente nella scatola e informare lo spedizioniere. Se mancano alcuni componenti, informare il proprio Rappresentante di Vendita o il Servizio Assistenza Clienti della Bosch Security Systems Inc.

La scatola di imballaggio è il contenitore più sicuro in cui l'unità può essere trasportata. Conservarla per un eventuale uso futuro.

1.1 Parts List

Qty	Item
1	Un cavo con connettori da 15 pin a una delle estremità
1	Un convertitore da RS-232 a RS-422

2.0 ASSISTENZA

Nel caso in cui sia necessario riparare l'unità, contattare il centro di assistenza Bosch Security Systems Inc. più vicino per richiedere l'autorizzazione al reso e le istruzioni per la spedizione.

Centri di assistenza

Stati Uniti

Telefono: 800-366-2283 o 717-735-6638

Fax: 800-366-1329 o 717-735-6639

Componenti TVCC di ricambio

Telefono: 800-894-5215 o

408-956-3853 oppure 3854

Fax: 408-957-3198

e-mail: BoschCCTVparts@ca.slr.com

Canada

Telefono: 514-738-2434

Europa, Medio Oriente e Asia Pacifico

Telefono: 32-1-440-0711

Per ulteriori informazioni, visitare il sito

www.boschsecuritysystems.com.

3.0 DESCRIZIONE

I componenti Serie LTC 8781 sono convertitori ora/data ideati per funzionare con i sistemi di commutazione/controllo video a matrice Serie Allegiant® e con i generatori ora/data/titolo Serie Kalatel KTS-53.

L'unità LTC 8781 è progettata per ricevere il segnale Allegiant biphas control code e decodificare le informazioni relative alla data/ora. Queste informazioni sono poi convertite dall'unità LTC 8781 in NMEA stile \$GPZDA formato data/ora, riconosciute dall'unità Kalatel KTS-53. Un semplice Time Event di Allegiant è utilizzato per determinare ogni quanto la CPU Allegiant genererà le informazioni della data/ora sull'uscita del segnale biphas control code. Il Time Event è programmato attraverso il software Allegiant Master Control.

I componenti Serie LTC 8781 forniscono un'interfaccia RS-232 usando un connettore di interfaccia RS-232. Il connettore di interfaccia "RS-232" fornisce un'interfaccia standard RS-232 per il collegamento con un convertitore esterno che converte RS-232 in RS-422. La velocità di trasmissione dei dati di questa interfaccia RS-232 è pari a 4800 baud, in conformità con lo standard 0183 v. 2.0 NMEA; questo standard è usato dalla gran parte dei ricevitori di sistemi di posizionamento globali. L'interfaccia CONSOLE non viene usata e non deve essere collegata.

Il pannello anteriore dei componenti è dotato di indicatori LED che segnalano la trasmissione di dati RS-232 (RS-232 OUT), il ricevimento di dati in codice bifase (CODE IN), e l'alimentazione (ON). Gli indicatori RS-232 IN e CODE OUT non vengono utilizzati (e pertanto non si accenderanno). Vedere *Figura 4*. La *Figura 1* mostra un diagramma a blocchi schematico da usare come riferimento.

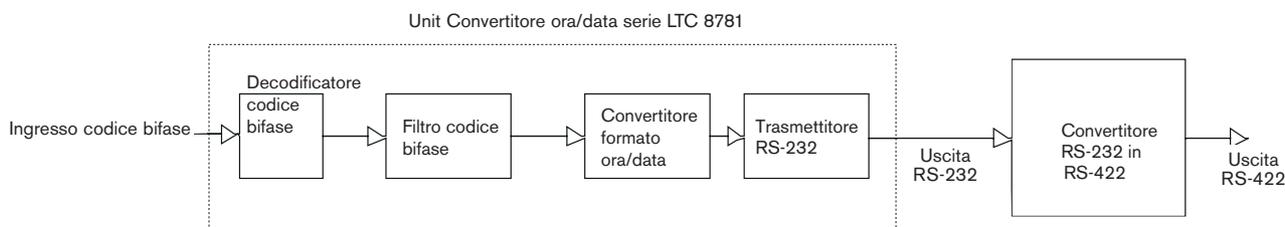


Figura 1: diagramma a blocchi relativo al funzionamento dell'unità Serie LTC 8781

4.0 INSTALLAZIONE

4.1 Alimentazione

Modello N. ¹	Tensione nominale	Campo di tensione	Potenza nominale ²
LTC 8781/60	120 VAC, 50/60 Hz	da 105 a 130	4 W
LTC 8781/50	230 VAC, 50/60 Hz	da 195.5 a 253	4 W

¹Il numero del modello e la tensione nominale sono indicati sulla targhetta situata sul fondo dell'unità. Queste unità sono dotate di cavi di alimentazione con messa a terra. La messa a terra deve essere preservata.

² a tensione nominale.

4.2 Montaggio

I componenti Serie LTC 8781 sono unità da tavolo. Per il montaggio su rack, è disponibile il kit opzionale LTC 9101/00. Il componente LTC 8781 misura mezza unità rack.

4.3 Ingressi codice di controllo

Il connettore ingresso codice bifase è situato sul retro dell'unità, di fianco al cavo di alimentazione. Vedere *Figura 5*. Il collegamento va eseguito usando uno dei connettori da 15 pin del cavo in dotazione. Di questo connettore vengono usati soltanto i pin CODE IN -, SHIELD e CODE IN +. Gli altri fili del cavo in dotazione devono essere rimossi o tagliati. I fili CODE IN -, SHIELD e CODE IN + devono quindi essere collegati all'apparecchio che genera il codice bifase (per esempio l'uscita CODE o SDA di un'unità CPU principale Allegiant, un'uscita di un distributore di segnale LTC 8568/00).

4.4 Connettore RS-232

Questo connettore è usato per interfacciare il componente Serie LTC 8781 con un'unità Kalatel Serie KTS-53. Vedere *Figura 5*. Collegare il convertitore esterno che converte il segnale RS-232 in RS-422 al pannello posteriore dell'unità Kalatel usando il cavo a due fili. Notare che il cavo a due fili che trasmette il segnale RS-422 è dotato di polarità. Se questo cavo non viene collegato correttamente, i dati verranno decodificati in modo scorretto e saranno quindi ignorati. Consultare il manuale Kalatel per ulteriori informazioni sull'installazione dell'unità Serie KTS-53. Infine, collegare il convertitore esterno che converte il segnale RS-232 in RS-422 direttamente al connettore RS-232 sul pannello posteriore dell'unità Serie LTC 8781.

Il connettore console e i tre connettori uscita codice non sono utilizzati e possono essere trascurati.

4.5 Impostazione

Sebbene le unità Serie LTC 8781 siano dotate di diverse Serie di DIP switch interni, nessuno di questi switch viene utilizzato. Non è pertanto necessaria alcuna impostazione da parte dell'utente.

5.0 FUNZIONAMENTO

Il normale funzionamento ha inizio dopo che l'unità viene collegata all'alimentazione e accesa. Consultare il Manuale utente del Master Control Software Allegiant o il Manuale utente del Graphical Users Interface (GUI) LTC 8850/00 con Server Allegiant per impostare il comando Sincronizza Satelliti nella tabella eventi a tempo. La più alta precisione viene assicurata quando il comando viene attivato il più frequentemente possibile (ogni cinque minuti), sebbene attivazioni meno frequenti possano essere accettabili. Notare che l'unità Kalatel Serie KTS-53 sembrerà essere in anticipo di mezzo secondo; questo è normale.

6.0 SCHEMA PIN CONNETTORE

6.1 Connettore ingresso codice

Pin	Collegamento	Pin	Collegamento
1	Code In -	9	Non collegato
2	Non collegato	10	Non collegato
3	Non collegato	11	Code In +
4	Non collegato	12	Non collegato
5	Non collegato	13	Non collegato
6	Schermatura	14	Non collegato
7	Non collegato	15	Non collegato
8	Non collegato		

6.2 Connettore ingresso/uscita RS-232

Pin	Collegamento	Pin	Collegamento
1	Non collegato	6	Non collegato
2	RXD	7	RTS
3	TXD	8	CTS
4	DTR	9	Non collegato
5	Terra		

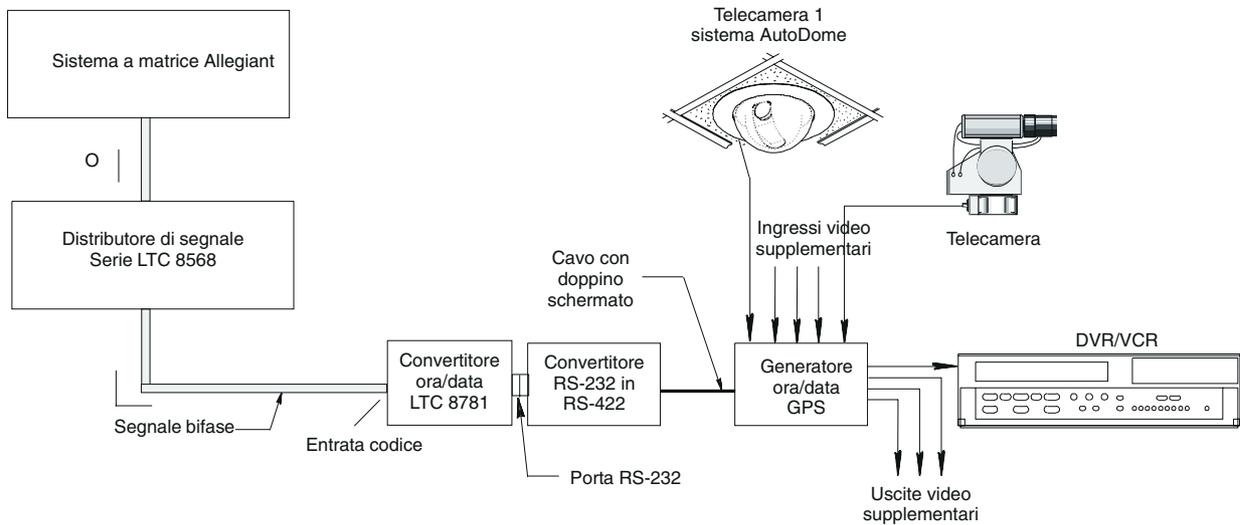


Figure 2: Diagramma di un'applicazione tipo Serie LTC 8781

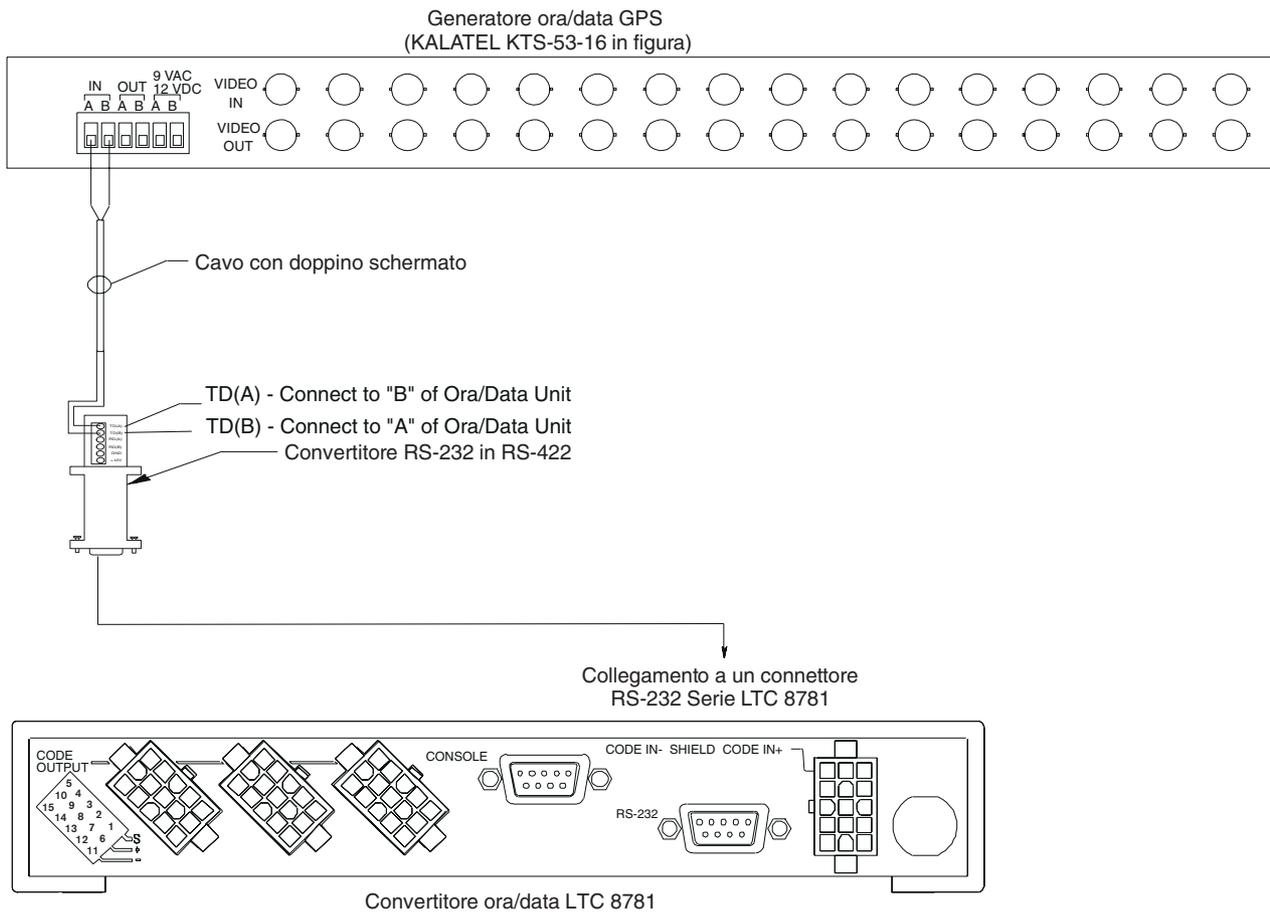


Figure 3: Collegamento di LTC 8781 con l'unità Kalatel

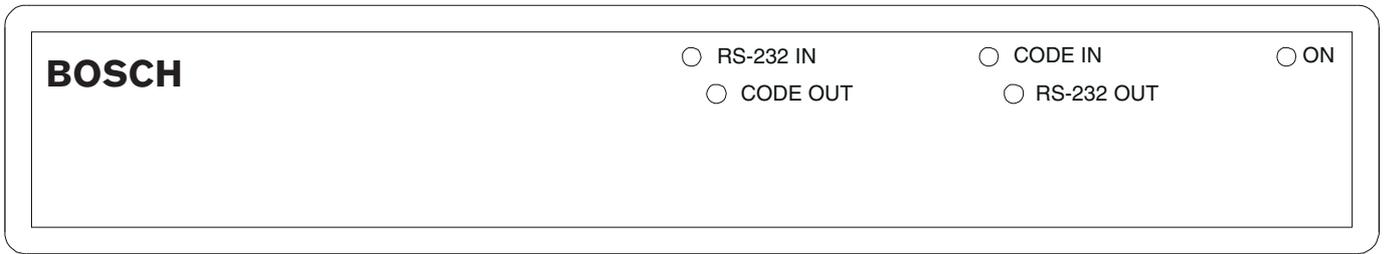


Figure 4: Pannello anteriore

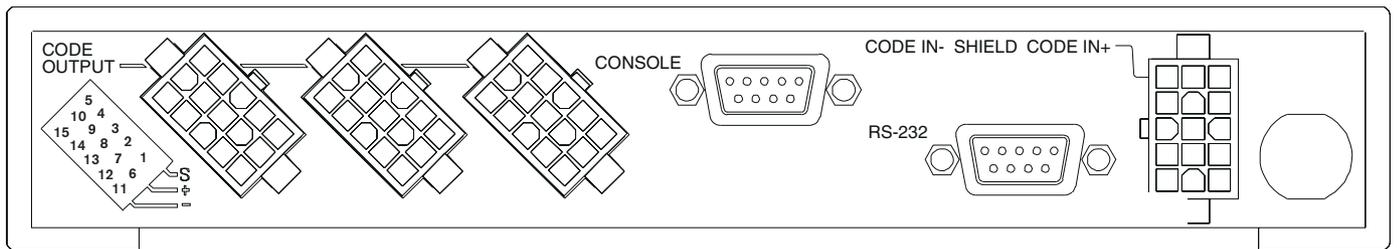


Figure 5: Pannello posteriore

Americas

Bosch Security Systems
130 Perinton Parkway
Fairport, New York, 14450, USA
Phone: +1 (585) 223 4060
Fax: +1 (585) 223 9180
E-mail:
security.sales@us.bosch.com
www.boschsecurity.us

Europe, Middle East, Africa

Bosch Security Systems B.V.
P.O. Box 80002
5600 JB Eindhoven, The Netherlands
E-mail:
ema.securitysystems@bosch.com
<http://www.boschsecurity.com>

Asia-Pacific

Bosch Security Systems Pte Ltd
38C Jalan Pemimpin
Singapore 577180, Singapore
Phone: +65 319 3488
Fax: +65 319 3499
E-mail:
sg.securitysystems@bosch.com
<http://www.boschsecurity.com>

© 2004 Bosch Security Systems GmbH

3935 890 04362 04-47 | Updated November 17, 2004 | Data subject to change without notice.

BOSCH